

ECG



ZV 80

ŽEHLIČKA NA VLASY

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

ŽEHLIČKA NA VLASY

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

PROSTOWNICA DO WŁOSÓW

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

HAJVASALÓ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

HAAR-GLÄTTEISEN

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

HAIR STRAIGHTENER

OPERATING MANUAL

EN

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživatelkou používajícími a obsluhujícími tento spotřebič. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části spotřebiče.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nikdy žehličku na vlasy nepoužívejte, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěříme odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Spadne-li žehlička do vody, okamžitě vytáhněte vidlici napájecího přívodu ze síťové zásuvky.
4. Nepoužívejte žehličku venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokrými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nenechávejte žehličku na místech s přímým slunečním světlem nebo jiným zdrojem tepla, mohlo by dojít k jeho poškození.
5. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte žehličku na vlasy v blízkosti dětí!
6. Žehlička na vlasy by neměla být ponechána během chodu bez dozoru. Z bezpečnostních důvodů žehličku vypínejte, kdykoli ji odkládáte.
7. Spotřebič nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vždy nejprve vypněte žehličku hlavním vypínačem, poté můžete přívodní kabel vytáhnout ze síťové zásuvky!
8. Doporučujeme nenechávat žehličku na vlasy se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
9. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany. Neobtáčejte napájecí přívod okolo žehličky.
10. Nedotýkejte se keramických desek, mohou být horké. Žehlička může být použita na vlhké nebo na suché vlasy!
11. Bezprostředně po ukončení používání vždy odpojte spotřebič od napájení a před uložením nechte žehličku úplně vychladnout.
12. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
13. Používejte žehličku pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tato žehlička na vlasy je určena pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto spotřebiče.
14. Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabránuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.



Spotřebič nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel a jiných nádob naplněných vodou.

POPIS

CZ

1. Keramická deska
2. Ventilační otvory
3. Tlačítko **ON/OFF** s LED indikací
4. Ergonomická rukojeť
5. Kabel s otočnou koncovkou



POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Sušení mokrých vlasů: při protahování vlasů uniká ventilačními otvory jejich vlhkost.

1. Vlhké nebo suché vlasy nejprve učešte nebo vytvarujte kartáčem tak, aby nebyly zacuchané.
2. Zapojte žehličku do síťové zásuvky.
3. Stisknutím tlačítka „**ON/OFF**“ žehličku zapněte.
4. Nastavte požadovanou teplotu stejným tlačítkem (5 možných nastavení teploty 120–200 °C) a vyčkejte 3–5 minut, než se keramické desky dostatečně nahřejí.
5. Pomocí žehličky upravte vlasy do požadované podoby.
6. Po použití žehličku vypněte a odpojte od elektrické sítě, před odložením nebo čištěním vždy vyčkejte na úplné schladnutí. Můžete ji také zavěsit za závěsné poutko.

Poznámka: U osob s odbarvenými, křehkými, poškozenými a jemnými vlasy doporučujeme používat nastavení na nižší hodnotu. U osob se zdravými, hrubými, silnými, exotickými a odolnými vlasy doporučujeme z důvodu úspory času a námahy používat maximální množství tepla, které se vytváří při nejvyšším nastavení.

UŽITEČNÉ RADY PRO ÚPRAVU VLASŮ

• Rovné vlasy

Vložte část vlasů o délce přibližně 5 cm mezi keramické desky, pak stiskněte rukojeť a pomalu klouzejte žehličkou po vlasech od jejich kořínek až ke konečkům.

• Jemné kadeře

Vložte část vlasů o délce přibližně 5 cm mezi keramické desky, jemně stiskněte rukojeť a klouzejte žehličkou ke konečkům vlasů; nakonec omotejte vlasy kolem desek.

• Vlasy natočené ven

Vložte část vlasů o délce přibližně 5 cm mezi keramické desky, pak stiskněte rukojeť a pomalu klouzejte žehličkou po vlasech od jejich kořínek a nakonec jemně otočte konečky ven.

• Vlasy podtočené dovnitř

Vložte část vlasů o délce přibližně 5 cm mezi keramické desky, pak stiskněte rukojeť a pomalu klouzejte žehličkou po vlasech od jejich kořínek a nakonec jemně otočte konečky dovnitř.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě! Čistěte vždy pouze vychladlý spotřebič, a to pravidelně po každém použití!

CZ

Keramické desky udržujte čisté, bez prachu, nečistot, laku a gelu na vlasy. Nikdy nepoužívejte v kombinaci s pěnovým tužidlem, lakem na vlasy, gelem apod. Desky otřete vlhkou (nikoli mokrou) tkaninou a osušte měkkou suchou tkaninou. Nikdy nečistěte žehličku pod tekoucí vodou, neoplachujte ji ani neponořujte do vody!

Před uklizením žehličky na vlasy se vždy ujistěte, že zcela zchladla, je čistá a suchá.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Keramické desky

Lze použít na suché i mokré vlasy – Wet&Dry

5 různých nastavení teploty (120–200 °C)

Velmi rychle zahřátí na max. teplotu

LED ukazatel

Ergonomický design pro snadné držení

Kabel s otočnou koncovkou: 2 m

Jmenovité napětí: 110–230 V~ 50/60 Hz

Jmenovitý příkon: 60–68 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

UPOZORNĚNÍ



RIZIKO POPÁLENÍ
OČÍ



UCHOVEJTE
Z DOSAHU DĚTÍ

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte pre budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi tento spotrebič. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti spotrebiča.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mala by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nikdy žehličku na vlasy nepoužívajte, ak je prírodný kábel poškodený. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Ak spadne žehlička do vody, okamžite vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu zo sieťovej zásuvky.
4. Nepoužívajte žehličku vonku alebo vo vlhkom prostredí ani sa nedotýkajte prírodného kábla alebo spotrebiča mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nenechávajte žehličku na miestach s priamym slnečným svetlom alebo iným zdrojom tepla, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.
5. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate žehličku na vlasy v blízkosti detí!
6. Žehlička na vlasy by nemala byť ponechaná počas chodu bez dozoru. Z bezpečnostných dôvodov žehličku vypínajte, kedykoľvek ju odkladáte.
7. Spotrebič nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vždy najprv vypnite žehličku hlavným vypínačom, potom môžete prírodný kábel vytiahnuť zo sieťovej zásuvky!
8. Odporúčame nenechávať žehličku na vlasy so zasunutým prírodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prírodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
9. Prírodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany. Neobtáčajte napájací prívod okolo žehličky.
10. Nedotýkajte sa keramických dosiek, môžu byť horúce. Žehlička môže byť použitá na vlhké alebo na suché vlasy!
11. Bezprostredne po ukončení používania vždy odpojte spotrebič od napájania a pred uložením nechajte žehličku úplne vychladnúť.
12. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
13. Používajte žehličku iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Táto žehlička na vlasy je určená iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto spotrebiča.
14. Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.



Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel a iných nádob naplnených vodou.

POPIS

1. Keramická doska
2. Ventiláčne otvory
3. Tlačidlo **ON/OFF** s LED indikáciou
4. Ergonomická rukoväť
5. Kábel s otočnou koncovkou



SK

POKYNY PRE POUŽÍVANIE

Sušenie mokrých vlasov: pri preťahovaní vlasov uniká ventiláčnymi otvormi ich vlhkosť.

1. Vlhké alebo suché vlasy najprv učešte alebo vytvarujte kefou tak, aby neboli zacuchané.
2. Zapojte žehličku do sieťovej zásuvky.
3. Stlačením tlačidla „**ON/OFF**“ žehličku zapnite.
4. Nastavte požadovanú teplotu rovnakým tlačidlom (5 možných nastavení teploty 120 – 200 °C) a vyčkajte 3 – 5 minút, než sa keramické dosky dostatočne nahrejú.
5. Pomocou žehličky upravte vlasy do požadovanej podoby.
6. Po použití žehličku vypnite a odpojte od elektrickej siete, pred odložením alebo čistením vždy vyčkejte na úplné vychladnutie. Môžete ju tiež zavesiť za závesné pútko.

Poznámka: U osôb s odfarbenými, krehkými, poškodenými a jemnými vlasmi odporúčame používať nastavenie na nižšiu hodnotu. U osôb so zdravými, hrubými, silnými, exotickými a odolnými vlasmi odporúčame z dôvodu úspory času a námahy používať maximálne množstvo tepla, ktoré sa vytvára pri najvyššom nastavení.

UŽITOČNÉ RADY PRE ÚPRAVU VLASOV

• Rovné vlasy

Vložte časť vlasov s dĺžkou približne 5 cm medzi keramické dosky, potom stlačte rukoväť a pomaly kľžte žehličkou po vlasoch od ich korenkov až ku končekom.

• Jemné kučery

Vložte časť vlasov s dĺžkou približne 5 cm medzi keramické dosky, jemne stlačte rukoväť a kľžte žehličkou ku končekom vlasov; nakoniec omotajte vlasy okolo dosiek.

• Vlasy natočené von

Vložte časť vlasov s dĺžkou približne 5 cm medzi keramické dosky, potom stlačte rukoväť a pomaly kľžte žehličkou po vlasoch od ich korenkov a nakoniec jemne otočte končeky von.

• Vlasy podtočené dovnútra

Vložte časť vlasov s dĺžkou približne 5 cm medzi keramické dosky, potom stlačte rukoväť a pomaly kľžte žehličkou po vlasoch od ich korenkov a nakoniec jemne otočte končeky dovnútra.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete! Čistite vždy iba vychladnutý spotrebič, a to pravidelne po každom použití!

Keramické dosky udržiavajte čisté, bez prachu, nečistôt, laku a gélu na vlasy. Nikdy nepoužívajte v kombinácii s penovým tužidlom, lakom na vlasy, gélom a pod. Dosky utrite vlhkou (nie mokrou) tkaninou a osušte mäkkou suchou tkaninou. Nikdy nečistite žehličku pod tečúcou vodou, neoplachujte ju ani neponárajte do vody!

Pred odpratáním žehličky na vlasy sa vždy uistite, že úplne vychladla, je čistá a suchá.

SK TECHNICKÉ ÚDAJE

Keramické dosky

Je možné použiť na suché i mokré vlasy – Wet&Dry

5 rôznych nastavení teploty (120 – 200 °C)

Veľmi rýchle zahriatie na max. teplotu

LED ukazovateľ

Ergonomický dizajn pre ľahké držanie

Kábel s otočnou koncovkou: 2 m

Menovité napätie: 110 – 230 V~ 50/60 Hz

Menovitý príkon: 60 – 68 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

UPOZORNENIE



**RIZIKO POPÁLENIA
OČÍ**



**USCHOVAJTE
Z DOSAHU DETÍ**

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu, podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zamontowane zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa.
2. Nie wolno korzystać z prostownicy, kiedy uszkodzony jest przewód zasilania. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmować osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
3. Urządzenie chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Jeżeli prostownica spadnie do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
4. Nie używać prostownicy na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykać urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym. Nie należy wystawiać prostownicy na długotrwałe działanie światła słonecznego, ani innego źródła ciepła — mogłoby to spowodować jej uszkodzenie!
5. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
6. Nie pozostawiać włączony prostownicy bez nadzoru. Ze względów bezpieczeństwa należy przy każdym odłożeniu wyłączyć urządzenie.
7. Urządzenia nie należy włączać ani wyłączać podłączając lub odłączając wtyczkę od źródła zasilania. Najpierw należy wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem, a dopiero potem wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
8. Nie należy pozostawiać prostownicy, podłączonej do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy tego robić, pociągając za kabel, ale za wtyczkę.
9. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów, ani ostrych krawędzi. Przewodu nie należy owijać wokół prostownicy.
10. Nie dotykać płytek ceramicznych, mogą być gorące. Prostownicę można stosować na wilgotne lub suche włosy!
11. Po zakończeniu używania natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i przed schowaniem pozostawić do ostygnięcia.
12. Należy stosować tylko akcesoria zalecane przez producenta.
13. Używać urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
14. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym niepełnosprawność fizyczna lub psychiczna, albo brak doświadczenia nie pozwala bezpiecznie używać urządzenia bez nadzoru, lub jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez odpowiedzialną za nie osobę. Nie należy dopuścić do sytuacji, w której dzieci bawią się urządzeniem.



Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wanny, umywalki, ani jakichkolwiek naczyń z wodą.

PL

OPIS

1. Płytki ceramiczne
2. Otwory wentylacyjne
3. Przycisk **ON/OFF** z diodą LED
4. Ergonomiczny uchwyt
5. Kabel z obrotową końcówką



PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Suszenie mokrych włosów: w trakcie przeciągania włosów przez otwory wentylacyjne odprowadzana jest wilgoć.

1. Wilgotne lub suche włosy należy najpierw rozczesać szczotką lub grzebieniem.
2. Podłączyć urządzenie do gniazda zasilania.
3. Włączyć prostownicę naciskając przycisk „**ON/OFF**”.
4. Tym samym przyciskiem ustawić odpowiednią temperaturę (5 stopni w zakresie 120 — 200 °C) i odczekać 3 — 5 minut, aby rozgrzały się płytki ceramiczne.
5. Przy pomocy prostownicy wymodelować włosy w odpowiedni sposób.
6. Po zakończeniu użytkowania odłączyć urządzenie od zasilania, a przed odłożeniem lub czyszczeniem poczekać, aż w pełni ostygnie. Można je zawiesić za pętelkę.

Uwaga: Osobom z odbarwionymi, delikatnymi, zniszczonymi i cienkimi włosami zalecamy wybór najniższego ustawienia. Osobom o zdrowych, grubych, mocnych i odpornych włosach zalecamy, ze względu na oszczędność czasu i wysiłku, wybór maksymalnego ustawienia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PROSTOWANIA WŁOSÓW

• Proste włosy

Włóż kosmyk włosów długości ok. 5 cm pomiędzy płytki ceramiczne, ściśnij uchwyt i powoli przesuwaj prostownicę po włosach, od korzonków po końcówki.

• Włosy kręcone

Włóż kosmyk włosów długości ok. 5 cm pomiędzy płytki ceramiczne, ściśnij uchwyt i powoli przesuwaj prostownicę w stronę końcówek, a następnie owiń włosy wokół płytek.

• Końcówki wywinięte na zewnątrz

Włóż kosmyk włosów długości ok. 5 cm pomiędzy płytki ceramiczne, ściśnij uchwyt i powoli przesuwaj prostownicę po włosach, od korzonków po końcówki, a na koniec delikatnie obróć końcówki na zewnątrz.

• Włosy podwinięte do wewnątrz

Włóż kosmyk włosów długości ok. 5 cm pomiędzy płytki ceramiczne, ściśnij uchwyt i powoli przesuwaj prostownicę po włosach, od korzonków po końcówki, a na koniec delikatnie podwiń końcówki do wewnątrz.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czynnościami konserwacyjnymi odłączyć urządzenie od zasilania! Czyścić tylko zimne urządzenie, regularnie po każdym użyciu!

Płytki ceramiczne należy na bieżąco czyścić z kurzu, lakieru i żelu do włosów. Nie należy stosować prostownicy w połączeniu z pianką, lakierem, żelem do włosów itp. Płytki przetrzeć wilgotną (nie mokrą) szmatką i osuszyć miękkim materiałem. Nie wolno myć prostownicy w bieżącej wodzie, płukać, ani zanurzać w wodzie! Przed schowaniem prostownicy należy upewnić się, czy w pełni ostygła, czy jest czysta i sucha.

DANE TECHNICZNE

Płytki ceramiczne

Prostownicę można stosować na suche i mokre włosy — Wet&Dry

5 stopni regulacji temperatury (120 — 200 °C)

Szybkie rozgrzanie do maks. temperatury

Wskaźnik LED

Ergonomiczny design zapewnia łatwe trzymanie

Kabel z obrotową końcówką: 2 m

Napięcie nominalne: 110 — 230 V~ 50/60 Hz

Nominalna moc wejściowa: 60 — 68 W

PL

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

UWAGA



**RYZIKO POPARZENIA
OCZU**



**PRZECHOWYWAĆ POZA
ZASIĘGIEM DZIECI**

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Olvassa el figyelmesen, és jól őrizze meg!

Figyelem! A használati útmutató tartalmazta biztonsági rendelkezések és előírások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amelynek bekövetkeztére sor kerülhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a legfontosabb, semmilyen termékbe be nem építhető tényezők a józan ész, az elővigyázatosság és a gondosság. Ezeket a tényezőket a készüléket használó és kezelő felhasználó(k)nak kell biztosítaniuk. Nem felelünk a szállítás közben, helytelen használatból, feszültségingadozásból vagy a készülék bármilyen átalakításából eredő károkért.

A tűz vagy áramütés okozta balesetek elkerülése érdekében az elektromos készülékek használata során mindig be kell tartani az alábbi alapvető biztonsági előírásokat:

1. Ellenőrizze le, hogy a rendelkezésre álló áramkör feszültsége megfelel a készülék gyári adattábláján olvasható adatnak, és a konnektor előírászerűen földelt. A fali aljzatot a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
2. A hajvasalót sose használja, ha a tápkábel sérült. **A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízza szakszervizre! Ne szerelje le a készülék védőburkolatát, áramütés veszélye!**
3. Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Ha a hajvasaló a vízbe esik, a tápkábel villásdugóját azonnal húzza ki a fali aljzattól!
4. Soha ne használja a vasalót a szabadban, vagy nedves környezetben, és soha ne érjen a tápkábelhez, vagy a fogyasztóhoz nedves kézzel. Fennáll az áramütés veszélye. Ne tegye ki a vasalót közvetlen nap- vagy hőszugárzásnak, fennáll a készülék károsodásának veszélye.
5. Szenteljen fokozott figyelmet a hajvasaló használatának, ha gyermekek közelében használja!
6. A hajvasalót működés közben ne hagyja felügyelet nélkül. Biztonsági okokból a vasalót, ha bármikor leteszi, előbb kapcsolja ki.
7. A készüléket ne kapcsolja be vagy ki a tápkábel villásdugójának kihúzásával a fali aljzattól. A hajvasalót előbb mindig kapcsolja ki a főkapcsolóval, utána kihúzhatja a tápkábel villásdugóját a fali aljzattól!
8. A vasalót, ha a tápkábel dugója a fali aljzatba van dugva, ne hagyja felügyelet nélkül. Karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól. A villásdugót sose a kábelnél fogva húzza ki. A kábelt mindig a villásdugónál fogva húzza ki a fali aljzattól.
9. A tápkábel nem érhet hozzá forró részekhez, és ne vezesse éles éleken át. Ne tekerje a tápkábelt a vasaló köré.
10. Ne érintse meg a kerámia lapokat, azok forrók lehetnek. A vasalót nedves vagy száraz hajra szabad használni!
11. Közvetlenül a használat után mindig húzza ki a tápkábel dugóját a fali aljzattól, és mielőtt a vasalót elteszi, hagyja teljesen kihűlni.
12. Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használjon.
13. A vasalót kizárólag a jelen használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja. Ez a hajvasaló kizárólag otthoni használatra alkalmas. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata okozta károkért.
14. A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermekeket is beleértve), akik nem alkalmasak a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete alatt használják. Ügyeljen arra, a fogyasztóval ne játszassanak gyerekek.



A fogyasztót ne használja kád, mosdó és más, vízzel teli edény közelében.

LEÍRÁS

1. Kerámia lap
2. Szellőző nyílások
3. **ON/OFF gomb LED-kijelzővel**
4. Ergonomikus markolat
5. 360 fokban forgatható tápkábel



HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Nedves haj szárítása: a haj áthúzásakor a szellőző nyílásokon át távozik azok nedvessége.

1. A nedves vagy száraz hajat előbb fésűlje ki, vagy kefével úgy formázza, hogy az ne legyen kócos.
2. A vasaló tápkábelének villásdugóját dugja a fali aljzatba.
3. Az „**ON/OFF**” gomb megnyomásával a vasalót bekapcsolja.
4. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet ugyanazzal a gombbal (5 beállítható hőmérséklet 120–200 °C között) és várjon 3–5 percet, amíg a kerámialapok eléggé felmelegednek.
5. A vasaló segítségével formázza haját a kívánt módon.
6. A használat után a vasalót kapcsolja ki, és a tápkábel dugóját húzza ki a fali aljzatból, a tárolás és a tisztítás előtt várja meg, amíg az teljesen ki nem hűlik. A függesztő szemnél fogva fel lehet akasztani.

HU

Megjegyzés: A szőkített, törékeny, sérült és finom hajú személyeknél javasoljuk az alacsonyabb értékek beállítását. Az egészséges, durva, erős, exotikus és ellenálló hajú személyeknek idő és fáradtság megtakarítása érdekében a maximális hőmennyiség használatát javasoljuk, mely a legmagasabb beállításnál keletkezik.

HASZNOS HAJFORMÁZÁSI TANÁCSOK

• Egyenes haj

Egy kb. 5 cm hosszú hajtincset tegyen a kerámia lapok közé, majd nyomja meg a markolatot, és a vasalót lassan csúsztassa a hajon, a hajtótól egészen a hajvégig.

• Lágyműftök

Egy kb. 5 cm hosszú hajtincset tegyen a kerámia lapok közé, majd enyhén nyomja meg a markolatot, és a vasalót lassan csúsztassa a hajon a hajvégig; ezután a hajat tekerje a lapok köré.

• Kifelé fésült haj

Egy kb. 5 cm hosszú hajtincset tegyen a kerámia lapok közé, majd nyomja meg a markolatot, és a vasalót lassan csúsztassa a hajon a hajtótól kifelé, ezután a hajvégeket finoman fordítsa kifelé.

• Befelé fésült haj

Egy kb. 5 cm hosszú hajtincset tegyen a kerámia lapok közé, majd nyomja meg a markolatot, és a vasalót lassan csúsztassa a hajon a hajtótól kifelé, ezután a hajvégeket finoman fordítsa befelé.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden karbantartás előtt húzza ki a tápkábel dugóját a fali aljzatból! Mindig kizárólag a kihűlt fogyasztót tisztítsa, rendszeresen, minden használat után!

A kerámia lapokat tartsa tisztán, távolítsa el a port, szennyeződések, lakot és a hajszelét. Sose használja hajformázó habbal, hajlakkal, zselével, stb. kombinálva. A lapokat megnedvesített (de nem nedves) ruhával törölje le, és száraz puha ruhával szárítsa meg. A vasalót sose tisztítsa folyó víz alatt, ne öblítse le és ne merítse vízbe se!

A vasaló tárolása előtt mindig győződjön meg arról, hogy teljesen kihűlt, tiszta és száraz.

MŰSZAKI ADATOK

Kerámialapok

Száraz és nedves hajra is használható – Wet&Dry

5 különböző beállítható hőmérséklet (120–200 °C)

Nagyon gyors felmelegedés a max. hőmérsékletre

LED-kijelző

Ergonomikus formatervezés a könnyű tartáshoz

360 fokban forgatható tápkábel: 2 m

Névleges feszültség: 110–230 V~ 50/60 Hz

Névleges teljesítmény-felvétel: 60–68 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

HU

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

FIGYELEM



**SZEMSÉRÜLÉS
VESZÉLYE**



**TARTSA GYEREKEKTŐL
TÁVOL**

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise, die in dieser Anleitung aufgeführt sind, umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die sich nicht in ein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes durch den bzw. die Anwender sicher gestellt werden. Wir sind nicht verantwortlich für Schäden, die während des Transports, durch unsachgemäße Anwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation oder Änderung beliebiger Teile des Gerätes entstehen.

Damit es zu keinem Brand oder Unfall durch elektrischen Strom kommt, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer die Grundvorsichtsmaßnahmen eingehalten werden – einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose der Spannung auf dem Etikett des Geräts entspricht, und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
2. Benutzen Sie niemals das Haar-Glätteisen, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. **Lassen Sie bitte alle Reparaturen, einschließlich des Austausches des Stromversorgungskabels, von einem Fachservice ausführen. Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor dem direkten Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten, damit es nicht zu einem etwaigen Unfall durch elektrischen Strom kommt. Wenn das Haar-Glätteisen ins Wasser fällt, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
4. Verwenden Sie das Haar-Glätteisen nicht im Außenbereich oder in einer feuchten Umgebung. Berühren Sie das Anschlusskabel oder das Gerät nicht mit nassen Händen. Es droht Unfallgefahr durch elektrischen Strom. Lassen Sie nicht das Haar-Glätteisen an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder einer anderen Wärmequelle; es kann dabei beschädigt werden.
5. Achten Sie auf erhöhte Aufmerksamkeit, wenn Sie das Haar-Glätteisen in der Nähe von Kindern verwenden!
6. Das Haar-Glätteisen sollte während einer Abwesenheit nicht unbeaufsichtigt bleiben. Aus Sicherheitsgründen schalten Sie bitte das Haar-Glätteisen aus, wenn Sie es ablegen.
7. Schalten Sie das Gerät nicht durch Hineinstecken oder Herausziehen des Steckers aus der Stromzufuhr ein oder aus. Schalten Sie immer zuerst das Haar-Glätteisen an dem Hauptschalter aus, dann können Sie das Stromversorgungskabel aus der Netzsteckdose ziehen.
8. Wir empfehlen, das Haar-Glätteisen nicht mit dem eingesteckten Stromversorgungskabel in der Steckdose ohne Aufsicht zu lassen. Ziehen Sie vor der Wartung das Stromversorgungskabel bitte aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Damit Sie das Kabel aus der Steckdose ziehen können, ziehen Sie bitte am Stecker.
9. Das Stromversorgungskabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen. Wickeln Sie nicht das Stromversorgungskabel um das Haar-Glätteisen.
10. Berühren Sie bitte nicht die Keramikplatten, sie können heiß sein. Das Haar-Glätteisen kann auf feuchten und auf trockenen Haaren verwendet werden!
11. Unmittelbar nach dem Beenden der Verwendung des Gerätes nehmen Sie es aus der Stromversorgung. Vor dem Wegstellen lassen Sie es bitte völlig abkühlen.
12. Verwenden Sie bitte kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde.
13. Verwenden Sie das Haar-Glätteisen nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieses Haar-Glätteisen ist nur für private Haushalte bestimmt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch eine unsachgemäße Anwendung dieses Gerätes hervorgerufen wurden.
14. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen bestimmt (einschließlich Kindern), deren körperliches, sinnliches oder mentales Unvermögen bzw. ein Mangel an Erfahrung oder Kenntnissen

DE

sie an der sicheren Verwendung des Geräts hindern könnte, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von einer solchen nicht hinsichtlich der Verwendung des Geräts instruiert wurden. Es ist notwendig, Kinder zu beaufsichtigen, damit sicher gestellt ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen werden.



Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wannen, Waschbecken und anderen mit Wasser gefüllten Behältnissen.

BESCHREIBUNG

1. Keramikplatte
2. Lüftungsöffnungen
3. Taste **ON/OFF** mit **LED-Anzeige**
4. Ergonomischer Handgriff
5. Drehbares Kabelendstück



BENUTZUNGSHINWEISE

Das Trocknen von nassen Haaren: bei dem Durchziehen der Haare entweicht durch die Lüftungsöffnungen ihre Feuchtigkeit.

1. Feuchte oder trockene Haare kämmen oder formen Sie bitte zuerst mit einer Bürste so, damit sie nicht zerzaust sind.
2. Schließen Sie das Haar-Glätteisen an die Steckdose an.
3. Durch das Drücken der Taste „**ON / OFF**“ schalten Sie den Haar-Glätteisen an.
4. Stellen Sie bitte die gewünschte Temperatur mit der gleichen Taste (5 mögliche Temperatureinstellungen 120–200°C) und warten Sie bitte drei bis fünf Minuten, bis die Keramikplatten ausreichend aufgeheizt sind.
5. Mit Hilfe des Haar-Glätteisens richten Sie die Haare zur gewünschten Form.
6. Nach der Verwendung des Haar-Glätteisens schalten Sie dieses aus und nehmen Sie es vom Stromnetz. Vor dem Ablegen oder der Reinigung warten Sie bitte immer, bis es völlig abgekühlt ist. Sie können das Gerät auch an der Hängeöse aufhängen.

Bemerkung: Bei Personen mit gefärbten, brüchigen, geschädigten und feinen Haaren empfehlen wir, die Einstellung mit dem geringsten Wert zu verwenden. Bei Personen mit gesunden kräftigen, starken, exotischen und festen Haaren empfehlen wir aufgrund der Zeitersparnis und Mühe die maximale Höchsttemperatur, die sich auf den allerhöchsten Einstellungen einstellen lässt, zu verwenden.

NÜTZLICHE TIPPS FÜR DAS HERRICHTEN DER HAARE

• Glatte Haare

Legen Sie einen Teil der Haare um annähernd 5 cm länger auf die Keramikfläche, danach drücken Sie den Griff und schieben Sie langsam das Haar-Glätteisen an den Haaren entlang von deren Wurzel bis zu den Haarspitzen.

• Leicht gewelltes Haar

Legen Sie einen Teil der Haare um annähernd 5 cm länger auf die Keramikfläche, danach drücken Sie den Griff und schieben Sie bitte langsam das Haar-Glätteisen zu den Haarspitzen, am Ende wickeln Sie die Haare um die Keramikfläche.

• Nach außen gedrehte Haare

Legen Sie einen Teil der Haare um annähernd 5 cm länger auf die Keramikfläche und drücken Sie den Griff. Langsam schieben Sie das Haar-Glätteisen über die Haare von deren Wurzel und am Ende drehen Sie die Enden sanft nach außen.

• Nach innen eingedrehte Haare

Legen Sie einen Teil der Haare um annähernd 5 cm länger auf die Haar-Glätteisenfläche und drücken Sie den Griff. Langsam schieben Sie das Haar-Glätteisen über die Haare von deren Wurzel und am Ende drehen Sie die Haare sanft nach innen.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Vor jeder Wartung ziehen Sie bitte das Gerät aus dem Stromnetz. Reinigen Sie immer nur das ausgekühlte Gerät und zwar regelmäßig nach jeder Verwendung!

Die Keramikflächen sind sauber zu halten, staubfrei, ohne Verunreinigungen, Haarlacke oder Haargele. Verwenden Sie das Gerät niemals in Kombination mit Schaumfestigern, Haarlack, Gelen u.ä. Die Platten reinigen Sie bitte mit einem feuchten (niemals mit einem nassen) Tuch ab und trocknen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Reinigen Sie bitte niemals das Haar-Glätteisen unter fließendem Wasser. Spülen Sie es nicht damit aus und tauchen Sie es im Wasser auch nicht ein!

Vor dem Reinigen des Haar-Glätteisens stellen Sie sicher, dass es völlig abgekühlt sowie sauber und trocken ist.

TECHNISCHE ANGABEN

Keramikfläche

Lässt sich auf trockenen und auf nassen Haaren verwenden – Wet&Dry

5 verschiedene Temperatureinstellungen (120–200 °C)

Sehr schnelles Aufheizen auf die maximale Temperatur

LED-Anzeige

Ergonomisches Design für leichtes Halten

Kabel mit umwickeltem Endstück: 2 m

Nennspannung: 110–230 V~ 50/60 Hz

Anschlusswert: 60–68 W

DE

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

WARNHINWEIS



**ES BESTEHT DAS RISIKO
EINER VERBRENNUNG
DER AUGEN**



**BEWAHREN SIE DAS GERÄT
AUSSERHALB DER REICHWEITE
VON KINDERN AUF**

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed according to valid safety instructions.
2. Do not operate straightener with a damaged cord. **All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!**
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock. If the straightener falls into water, unplug the cord from the outlet immediately.
4. Do not operate the straightener outdoors or in a moist environment and do not touch the cord or appliance with wet hands. Risk of electric shock. Do not leave the straightener exposed to direct sunlight or other sources of heat; the straightener can become damaged.
5. Close supervision is necessary for operating the straightener near children!
6. Do not leave the straightener running unattended. For safety reasons, switch off the straightener each time you lay it down.
7. Do not turn the appliance on or off by plugging or unplugging the power cord. Always turn the straightener off using the main switch; afterwards you may unplug the cord from the outlet!
8. Leaving the straightener cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cord from the outlet by grasping the plug.
9. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges. Do not wrap the cord around the body of the straightener.
10. Do not touch the ceramic plates, they may be hot. The straightener can be used on moist or dry hair!
11. Unplug the appliance immediately after you are done using it and let the straightener cool completely before putting away.
12. Do not use accessories that the manufacturer does not recommended.
13. Use the straightener only in accordance with the instructions given in this manual. This hair straightener is intended for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.
14. This appliance shall not be used by persons (including children), whose physical, sense or mental inability or insufficient experience and skills prevent him from safely using the appliance, if they are not supervised or if they have not been instructed regarding the use of the appliance by a person responsible for their safety. Child supervision is essential to prevent them from playing with the appliance.



Do not operate the appliance near bathtubs, sinks or other containers with water.

EN

DESCRIPTION

1. Ceramic plate
2. Air vents
3. **ON/OFF button with LED indication**
4. Ergonomic handle
5. Cord with a turntable end



USING THE APPLIANCE

Drying wet hair: Moisture is released through air vents while running the straightener through wet hair.

1. Brush or form your moist or dry hair first to remove any locks.
2. Plug the straightener into an outlet.
3. Press the **"ON/OFF"** button to turn the straightener on.
4. Set the desired temperature using the same button (5 available temperature settings 120-200°C) and wait 3 to 5 minutes before the ceramic plates become warm enough.
5. Use the straightener to fix your hair as desired.
6. After you are finished using the straightener, turn the appliance off and unplug it from the electrical output, always wait until cool before putting away or cleaning. The straightener may also be hung by the hanging loop.

Note: A lower temperature is recommended for people with bleached, brittle, damaged and fine hair. To save time and effort, using the maximum amount of heat, established on the highest setting, is recommended for people with healthy rough, strong, exotic and resistant hair.

USEFUL HAIR TREATMENT TIPS

• Straight hair

Insert about 5 cm of hair in between the ceramic plates, press the handle and slowly slide the hair straightener from the roots to the ends.

• Fine curls

Insert about 5 cm of hair in between the ceramic plates, gently press the handle and slowly slide the hair straightener to the ends; finally, wrap the hair around the plates.

• Outward curls

Insert about 5 cm of hair in between the ceramic plates, press the handle and slowly slide the hair straightener from the roots to the ends and finally curl the ends out gently.

• Inward curls

Insert about 5 cm of hair in between the ceramic plates, press the handle and slowly slide the hair straightener from the roots to the ends and finally curl the ends out gently.

CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the appliance from the electrical output prior to performing any maintenance. The appliance shall only be cleaned when cool; clean the appliance regularly after every use.

Maintain the ceramic plates clean, without dust, impurities, hair gels and sprays. Do not use the straightener together with setting lotion, hair gel, spray, etc. Wipe the plates using a moist (not wet) fabric and dry with soft dry cloth. Never clean the iron under running water, do not rinse or immerse the iron into water! Always make sure the hair straightener is completely cooled, clean and dry before putting it away.

TECHNICAL INFORMATION

Ceramic plates

For use on dry and wet hair – Wet&Dry

5 different temperature settings (120-200 °C)

Very quick warm-up to max. temperature

LED indication

Ergonomic design for easy holding

Cable with a turntable end: 2 m

Nominal voltage: 110-230 V~ 50/60 Hz

Nominal input power: 60-68 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



KEEP AWAY FROM
CHILDREN

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:
K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wyłączny przedstawiciel na PL:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE:
K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

DE

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby tiskárske v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.